

影子的重量

張埜——著

張埜詩集

一直等到
從窸窣的腳步抽離，從
轟隆的車輪抽離，從
嘈雜的市聲
抽離

我才找到自己

名家一致推薦

痾弦、白靈、

羅青、渡也、

王鼎鈞、蕭蕭

李敏勇

影子的 重量

張堃
——
著

張堃詩集



影子的重量

——張堃詩集

作 者	張 堃
責任編輯	黃姣潔
圖文排版	郭雅雯、陳姿廷
封面設計	王嵩賀

出版策劃	釀出版
製作發行	秀威資訊科技股份有限公司 114 台北市內湖區瑞光路76巷65號1樓 電話：+886-2-2796-3638 傳真：+886-2-2796-1377 服務信箱：service@showwe.com.tw http://www.showwe.com.tw
郵政劃撥	19563868 戶名：秀威資訊科技股份有限公司
展售門市	國家書店【松江門市】 104 台北市中山區松江路209號1樓 電話：+886-2-2518-0207 傳真：+886-2-2518-0778
網路訂購	秀威網路書店： http://www.bodbooks.com.tw 國家網路書店： http://www.govbooks.com.tw
法律顧問	毛國樑 律師
總 經 銷	創智文化有限公司 236 新北市土城區忠承路89號6樓 電話：+886-2-2268-3489 傳真：+886-2-2269-6560 博訊書網： http://www.booknews.com.tw

出版日期	2012年11月 BOD一版
定 價	340元

版權所有，翻印必究（本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回更換）

Copyright © 2012 by Showwe Information Co., Ltd.

All Rights Reserved

卷一

車站留言板

序文	張堃詩美學的三個向度
序文	從陰影側影背影到幻影
白靈	癌弦
／ 0 1 5	／ 0 0 3

馬路	／ 0 4 5
歌劇某一幕	／ 0 4 6
車站留言板	／ 0 4 7
夜歸	／ 0 4 8
一行詩八句	／ 0 4 9
． 人生四題	／ 0 4 9
． 風、花、雪、月	／ 0 5 0
在星巴克一角	／ 0 5 1
萬年青	／ 0 5 3
缺席者	／ 0 5 4
旅途	／ 0 5 5

卷二

前世今生

前世今生五帖／	059
睡蓮／	062
拱橋／	063
風箏／	064
青花瓷／	065
健忘症／	067
春去，秋來／	068
• 春去／	068
• 秋來／	069
三伏天／	070
俳句五帖／	071
小詩四首／	073
• 小橋／	073
• 小徑／	074
• 小溪／	075
• 小雨／	076

卷三

卡斯楚街

素顏與幻想／077

拉斯維加斯二首／081

• 凱撒宮／081

• La Femme／083

富貴角幻影／085

淡水歸來／087

車過恆春／089

屏東行／091

• 久別鵝鑾鼻／091

• 萬里桐看海／093

• 恆春留影／094

卡斯楚街／096

再臨雅典／098

夏威夷一題／101

• 珍珠港夕照／101
• 獨木舟／102

過境芝加哥／103

普林斯頓印象／105

• 卡內基湖一瞥／105

• 布萊爾拱門／107

• 拿索街的夏日午後／108

卷四

在世界的中央

訪談錄／111

在世界的中央／113

人物素描六幅／116

燕屋小聚／121

謝幕／124

翁山蘇姬／126

達賴喇嘛十四世／130

卷五

遠行

寄秦松／137

遠行／140

別了，商禽／143

終站之後／146

卷六

中原詩抄

函谷關一隅／151

龍門石窟／153

琵琶行／155

洛陽小吟／158

卷七

透視

模特兒／161

水族箱／163

病房M13／165

高速公路／167

紅樓劇場／169

野山櫻／171

透視／173

卷八

靜物

靜物四帖／177

·帖一／177

·帖二／178

·帖三／179

·帖四／180

卷九

古藝今詩

郵筒／182

秀陶失蹤／184

新北投的那條小街／186

文德路巷子／188

廣場／191

在梵谷自畫像旁小立／194

與羅丹一起沉思／199

煎餅磨坊的舞會／205

藍騎士／207

裸婦／209

馬背上的兩個小丑／211

敞開的窗口／213

戀人／215

卷十

一束小詩：寄給離開塵世的母親

告別／219

夕陽已冷／222

電話／224

嫁妝／225

繡花鞋／226

錦緞旗袍／227

梳妝台／228

媽媽，對不起／230

卷十一

舊址

散步小集／235

懷念父親的詩／238

• 那年雨季／238

• 派克鋼筆／240

卷十二

船影

• 搖椅／242

• 老花眼鏡／244

舊址／246

旋轉木馬／248

獨居老人十四行／250

某部電影散場／252

洗臉記／257

聽潮／260

船影／262

夜經八里左岸／264

紐約地下鐵／266

一個老婦的側影／268

後記	多少事盡藏詩句／271
附錄	作者作品評介／277

影子的
重量

張堃
——
著

張堃詩集

「序文」張堃詩美學的三個向度



其一、率真是語言的極致

人在海外，每當鄉愁來襲，常在越洋電話中與台北的朋友談詩論藝或閒話家常：但能夠長談者並不多有，張堃與我之間便有一條這樣的熱線，我們雖分處美、加二地，卻好像同住一城。鈴聲一響，兩人拿起話筒便放不下來，一聊就是兩個多小時。不亦快哉！特別是最近，他計畫出詩集，囑我撰序，自慚學殖荒落，未敢著筆，乃在熟讀他的書稿之餘，以更多長途電話向他請教細節，作為撰稿之參考。這是一個新的經驗，主要是彼此有交會，有共振，有啟發，也有意想不到的創造。經過充分的溝通，張堃的詩，詩的張堃，一下子我全懂了！內心有悸動，舌尖有語言，這序言，我可以勉強成篇了。

我們最近對談的內容，多半環繞在詩的語言方面。我發現，張堃的詩，在語言的處理上，不是策略的，而是美學的，他所提出的「率真是語言的極致」這個原則，乃是通過長久

的創作實踐所獲得的結論，他要以這樣他自己相信的語言，來承載他心靈生活的真實紀錄，表達他對世界的愛與希望。此一訴求篤定而明朗，不容有任何的異化、變形，這便是爲什麼他那麼重視傳達的眞確性與一致性。對他來說，語言是中性的，應用之妙，存乎一心，端在使用者的操作意向。

張堃深信，語言充其量只是手段，是過程，而不是目的，一旦它偏離了思想，就變成了一堆空洞的符號。在文學創作上，永遠是藝術要求決定遣詞用句，而非遣詞用句決定藝術要求，是詩人完成了語言，而不是語言完成了詩人。如果本末倒置，過分迷信語言的功能，甚至對語言產生拜物情緒，那就失去率眞的基礎。

說詩人是語言的魔術師，那是對語言在詩中重要性的一種強調，語言並不是第一義的。修辭上的拗句，文法上的胡亂換位，是語言的偽裝，語言的不誠實，感性的怠惰，藝術的敗德。

假設問張堃，佳句和佳篇，二者僅能擇其一，他必定選佳篇而棄佳句；形式與內容，二者僅能擇其一，他必定就內容而捨形式。雖然他會說，二者兼而有之最好，不過我想張堃對佳句的定義跟很多人是不一樣的。對年輕人來說，句法和樣式是迷人的，他們常常逃不掉這種誘惑而陷入語言的遊戲。語言的遊戲是率眞的敵人。

「清遠簡淡」，這四個字或可概括張堃率眞語風的精義，這是清代文學家王士禎的話。